

mPDF

RTL LANGUAGES

ENGLISH

Please note that I do not understand any of the scripts below. The texts are borrowed from News websites, and I have used words and bits of phrases just to demonstrate the program.

HEBREW (PANGRAM)

דג סקרן שט בים מאוכזב ולפתע מצא חברה
או הנסה אלהים, לבוא לקחת לו גוי מקרב גוי, במסת באתת
ובמופתים ובמלחמה וביד חזקה ובזרוע נטויה, ובמוראים
גדלים: ככל אשר-עשה לכם יהוה אלהיכם, במצרים--לעיניך
לכן חכו לי נאם יהוה ליום קומי לעד, כי משפטי לאסף גוים
לקבצי ממלכות, לשפך עליהם זעמי כל חרון אפי, כי באש
קנאתי תאכל כל הארץ
שפן אכל קצת גזר בטעם חסה, ודי.



ARABIC

الامريكي جورج بوش في حديث متلفز في الذكرى الرابعة للغزو الامريكي
للعراق ان الاولوية حاليا لاعادة الامن للعراق.

هل ستسفر الجهود الدبلوماسية الجارية عن حلول؟ وكيف تنظر
للاتهامات لبعض هذه الدول بالتدخل في الشأن العراقي، والتورط في
دعم عمليات العنف؟ والى اي مدى يبدو الوضع في العراق انعكاسا
للصراعات الإقليمية في المنطقة؟

وادان البيت الابيض "بشدة" تفجير ايلات فيما اعربت وزارة الخارجية
الروسية عن "ادانتها الشديدة" للحادث" واصفة اياه بـ"المتطرف" الذي
استهدف "مدنيين مسالمين".

واضافت وزارة الخارجية الروسية في بيانها: "من المؤسف ان يأتي هذا
الحادث بينما تبذل الجهود لتخطي الازمة الفلسطينية الداخلية".

ودعت موسكو السلطات الفلسطينية الى "بذل كل ما يمكن من اجل
احتواء مظاهر التطرف التي لا مبرر لها والتي لا تفيد مصالح الشعب
الفلسطيني على الامد الطويل".

ودعت موسكو السلطات الفلسطينية الى "بذل كل ما ودعت موسكو
السلطات الفلسطينية الى "بذل كل

ودعت موسكو السلطات الفلسطينية الى ودعت موسكو السلطات الفلسطينية الى "بذل كل ما يمكن من اجل
كما ادان الفارو دي سوتو مبعوث الامم المتحدة الخاص الى الشرق
الايوسط العملية وقال "انه كان هجوما على اشخاص عاديين كانوا
يقومون بنشاطهم اليومي وهذا امر لا يمكن تبريره".

All text is analysed chunk by chunk (between tags) and at the end of every block (div, p, td). If the text contains RTL characters, those characters and words are reversed.

with some english in the middle
وإدان البيت الابيض "بشدة" تفجير
وزارة

To set the 'directionality' of the whole document e.g. to reverse default alignment, tables, lists etc. you can set the dir attribute or the direction CSS property on the HTML or BODY tag to 'rtl' e.g.

```
<body style="direction: rtl">
```

```
<body dir="rtl">
```

or you can use \$mpdf->SetDirectionality('rtl');

- the document now has a baseline direction; this determines the
 - behaviour of blocks for which text-align has not been specifically set
 - layout of mirrored page-margins, columns, ToC and Indexes, headers and footers
 - base direction can be set by any of:
 - \$mpdf->SetDirectionality('rtl');
 - <html dir="rtl" or style="direction: rtl;">
 - <body dir="rtl" or style="direction: rtl;">
 - base direction is an inherited CSS property, so will affect all content, unless...
- direction can be set for all HTML block elements e.g. <DIV><P><TABLE> etc using
 - CSS property < style="direction: rtl;">
 - direction can only be set on the top-level element of nested lists
 - direction can only be set on <TABLE>, NOT on THEAD, TBODY, TD etc.
 - nested tables CAN have different directions
- NOTE that block/table margins/paddings are NOT reversed by direction
 - NB mPDF <5.1 reversed the margins/paddings for blocks when RTL set.
- language (either CSS "lang", using Autofont, or through initial set-up e.g. \$mpdf = new mPDF('ar'))
 - no longer affects direction in any way.
 - NB config cp.php has been changed as a result; any values of "dir" set here are now ineffective
- default text-align is now as per CSS spec: "a nameless value which is dependent on direction"
 - NB default text-align removed in default stylesheet in config.php
- once text-align is specified, it is respected and inherited
 - NB mPDF <5.1 reversed the text-align property for all blocks when RTL set.
- the configurable value is deprecated, as it is no longer required
- improved algorithm for determining text direction
 - english word blocks are handled in text reversal as one block i.e. dir="rtl"
 - [arabic text] this will not be reversed [arabic text]
 - arabic numerals 0-9 handled correctly

Although the control of direction for block elements is now more configurable, the control of text direction (RTL arabic characters) remains fully automatic and unconfigurable. <BDO> etc has no effect. Enclosing text in silent tags can sometimes help e.g.

```
content<span>[arabic text]</span>content
```


ובזרוע
 נטויה,
 ובמוראים
 גדלים: ככל
 אשר-עשה
 לכם יהוה
 אלהיכם,
 במצרים--לע
 יניך

לכן חכו לי
 נאם יהוה
 ליום קומי
 לעד, כי
 משפטי
 לאסף גוים
 לקבצי
 ממלכות,
 לשפך
 עליהם זעמי
 כל חרון אפי,
 כי באש
 קנאתי תאכל
 כל הארץ
 שפן אכל
 קצת גזר
 בטעם חסה,
 ודי.

ARABIC

الامريكي
 جورج بوش في
 حديث متلفز
 في الذكرى
 الرابعة للغزو
 الامريكي
 للعراق ان
 الاولوية حاليا
 لاعادة الامن
 للعراق.
 هل ستسفر
 الجهود
 الدبلوماسية
 الجارية عن
 حلول؟ وكيف
 تنظر
 للاتهامات

mPD

F

RTL
 LANGUA
 GES

ENGLISH

Please note that I do not understand any of the scripts below. The texts are borrowed from News websites, and I have used words and bits of phrases just to demonstrate the program.

HEBREW (PANGRAM)

דג סקרן שט
 בים מאוכזב
 ולפתע מצא
 חברה
 או הנסה
 אלהים,
 לבוא לקחת
 לו גוי מקרב
 גוי, במסת
 באתת
 ובמופתים
 ובמלחמה
 וביד חזקה

التطرف التي لا
مبرر لها والتي
لا تفيد مصالح
الشعب
الفلسطيني على
الامد الطويل".
ودعت موسكو
السلطات
الفلسطينية الى
"بذل كل ما
ودعت موسكو
السلطات
الفلسطينية الى
"بذل كل

ودعت موسكو السلطات الفلسطينية الى ودعت
موسكو السلطات الفلسطينية الى "بذل كل ما يمكن
من اجل

كما
ادان
الفاو
دي
سوتو
مبعوث
الامم
المتحدة
الخاص
الى
الشرق
الاطلس
العملية
وقال
"انه
كان
هجوم
على
اشخاص
عاديين
كانوا
يقومون
بنشاطهم
اليومي
وهذا
امر
لا
يمكن
تبريره".

FARSI / PERSIAN (FA)

محمد
البرادعي
رئيس
آژانس
بين
المللي
انرژي
اتمي
پيشنهاده
كرده
است
تهران
برنامج
جنجالي
غني
سازي
اورانيوم
را

لبعض
هذه
الدول
بالتدخل
في
الشأن
العراقي،
والتورط
في
دعم
عمليات
العنف؟
والى
اي
مدى
يبدو
الوضع
في
العراق
انعكاسا
للصراعات
الإقليمية
في
المنطقة؟

وادان
البيت
الابيض
"بشدة"
تفجير
ايلات
فيما
اعربت
وزارة
الخارجية
الروسية
عن
"ادانتها
الشديدة"
للحادث"
واصفة
اياها
بـ"المتطرف"
الذي
استهدف
"مدنيين
مسالمين".

واضافت
وزارة
الخارجية
الروسية
في
بياناتها:
"من
المؤسف
ان
يأتي
هذا
الحادث
بينما
تبذل
الجهود
لتخطي
الازمة
الفلسطينية
الداخلية".

ودعت
موسكو
السلطات
الفلسطينية
الى
"بذل
كل
ما
يمكن
من
اجل
احتواء
مظاهر

تعیّناتی کے
حکم نامے پر
دستخط
کر کے غلط
کیا: جنرل
مشرف

PASHTO (PS)

په کابل او
کندهار کې
دوو ځانمرگو
بريدونو لږ تر
لږه يو ماشوم
وژلی او اته تنه
نور ېې ټپيان
کړي.

ه عراق کې يوه
تازه نظر
شمېرنه بشپي
چې عراقيان په
زياتېدونکي
توگه د حالاتو
په اړه بدبينه
دي او د ېې
باوري
احساس کوي،
خو خپل هيواد
يوموتی
غواري.

SYMBOLS

©®™µ•...'"
§<>≤≥°-±÷/
×f∫Σ∞√≈≠
Π-∂
□□□□□□□□
□□□□□□□□
□□□□□□□Ω
α□□□□□□□□
□□□□□□□□Π□
□□□□□□□□
□□□□□□□□

متوقف کند و
غرب نیز
اجرای تحریم
های تنبیهی
مورد تأیید
سازمان ملل
متحد را به
تعویق بیاندازد.

جورج بوش،
در چهارمین
سالگرد اشغال
عراق می گوید
استراتژی
استقرار
نیروهای
آمریکایی
بیشتری در
بغداد، مدتی
طول خواهد
کشید.

آمریکا ویزای
رئیس جمهور
ایران را به
منظور حضور
وی در جلسه
رای گیری
شورای امنیت
برای قطعنامه
تازه علیه این
کشور صادر
کرد.

URDU

جسٹس افتخار
کی جبری
رخصت پر
لاہور ہائی
کورٹ کے
ایک اور سندھ
میں کئی سول
جج مستعفی
ہو گئے ہیں۔
چیف جسٹس
کی سرگرمیاں
محدود کرنے
اور پولیس

the end of every block (div, p, td). If the text contains RTL characters, those characters and words are reversed.

وإدان البيت الابيض "بشدة" تفجير some english in the middle ايلات فيما اعربت وزارة

To set the 'directionality' of the whole document e.g. to reverse default alignment, tables, lists etc. you can set the dir attribute or the direction CSS property on the HTML or BODY tag to 'rtl' e.g.

```
<body style="direction: rtl">
```

```
<body dir="rtl">
```

DINGBATS

§<>ⒺⒻⒼⒽⒾ

WIN-1252

€©®™%μ

•...§β<>«»‘’

“”„<>—^~°

±÷×¼½¾ƒ↵

†‡

ÀÁÂÃÄÅÆ

ÇÈÉÊËÌÍÎ

ÏÒÓÔÕÖØ

ƆÈŠÙÚÛÜÝ

ÿ

àáâãäåæçè

éêëìíîïðñò

õöøœšùúü

ýþÿ

Bidirectional text

Text alignment, unless specified, is neutral and therefore dictated by the 'direction' of the paragraph.

All text is analysed chunk by chunk (between tags) and at

using

- CSS property `< style="direction : rtl;">`
- direction can only be set on the top-level element of nested lists
- direction can only be set on `<TABLE>`, NOT on `THEAD`, `TBODY`, `TD` etc.
- nested tables CAN have different directions
- NOTE that block/table margins/paddings are NOT reversed by direction
- NB mPDF <5.1 reversed the margins/paddings for blocks when RTL set.
- language (either CSS "lang", using Autofont, or through initial set-up e.g. `$mpdf = new mPDF('ar')`) no longer affects direction in any way.
- NB config cp.php has been changed as a result; any values of "dir" set here are now ineffective
- default text-align is now as per CSS spec:

or you can use `$mpdf->SetDirectionality('rtl');`

- the document now has a baseline direction; this determines the behaviour of blocks for which text-align has not been specifically set
- layout of mirrored page-margins, columns, ToC and Indexes, headers and footers
- base direction can be set by any of:
 - `$mpdf->SetDirectionality('rtl');`
 - `<html dir="rtl" or style="direction : rtl;">`
 - `<body dir="rtl" or style="direction : rtl;">`
 - base direction is an inherited CSS property, so will affect all content, unless...
 - direction can be set for all HTML block elements e.g. `<DIV><P><TABLE>` etc

[arabic text] this will not be reversed
 [arabic text]
 - arabic numerals 0-9 handled correctly

Although the control of direction for block elements is now more configurable, the control of text direction (RTL arabic characters) remains fully automatic and unconfigurable.

<BDO> etc has no effect. Enclosing text in silent tags can sometimes help e.g.

content
 [arabic text]co
 ntent

"a nameless value which is dependent on direction"

NB
 default text-align removed in default stylesheet in config.php
 - once text-align is specified, it is respected and inherited

NB
 mPDF <5.1 reversed the text-align property for all blocks when RTL set.
 - the configurable value is deprecated, as it is no longer required
 - improved algorithm for determining text direction
 - english word blocks are handled in text reversal as one block i.e. dir="rtl"

قال	الرئيس	الرئيس
قال	الرئيس	الرئيس
قال	الرئيس	الرئيس

Lists

Lists will automatically reverse as well (note the use of list-style to set numbering):

١. قال الرئيس
٢. الامريكي
 - جورج بوش في جورج بوش في جورج بوش
 - في جورج بوش في جورج بوش في جورج
 - حديث متلفز
 - في الذكرى الرابعة
 - للغزو الامريكي
٣. للعراق ان الاولوية حاليا
٤. لاعادة الامن للعراق

Tables

Tables are automatically transposed when the direction is rtl:

الامريكي	الامريكي	الامريكي
قال	الرئيس	الرئيس
قال	قال	قال
الرئيس	الرئيس	الرئيس
الامريكي	الامريكي	الامريكي
جورج	جورج	جورج
بوش في	بوش في	بوش في
حديث	حديث	حديث
متلفز	متلفز	متلفز
الرئيس	الرئيس	قال
الرئيس	الرئيس	قال
الرئيس	الرئيس	قال